

城市駕駛學校

City Driving School

4484 緬街近廿九街
電話: 872-7220
874-4544

教師經驗豐富, 精通國粵客
英語, 耐心教授指導考取筆
試。



蘇偉勝

325-8387

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL

地址: 823 東喜士定街 (近唐人街)

電話: 321-3371 曹先生或

253-1333 (24小時自動答覆電話)

本校教師經驗豐富講解詳細, 收費最平免費接

送, 時間任擇捷法速成專醫肥佬絕不拖離。

▲特價課程8小時連車考路試只收\$150▲

歡迎補鐘租車考路並有筆試速成班中英文教授

筆試及的士牌, 歡迎查詢, 假日照常服務。

▲高薪聘請經驗男女教師多名▲

香港駕駛學校

Hong Kong Driving School Ltd

地址: 域多利街5869號

電話: 321-3722

考專免收費師

取人費驗資

筆導接公豐良

試導送平富良

校長: 方勵強夫人

電話: 298-4623

王治士: 324-4135

黃伯成: 254-7519

周炳麟: 876-8434

岑衛富: 922-2203

國際駕駛學校

International Driving Academy

師資優良 經驗豐富 歡迎補鐘 免費接送

專人教授 考取筆試

收費最平每小時 \$18

特價課程 \$139 八小時

校長: 林伯虎 地址: 386 喜士定東街

電話: 684-3044 684-6039

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

地址: 雲南華
片打東街(一)號
大酒小酌
食諸精研
陶陶酒家
悉從尊便

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street
Vancouver, B.C.

684-3743 684-4822

無任歡迎 僑胞光顧 豐儉隨意 大滿小酌

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

五旗十旗 花旗乾麵 雲吞乾麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 歡迎批發 零售

誌里冷氣工程公司

3742 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

電話: 八七一〇三九
八七一〇三九

專科大小商業凍房冷氣工程。設
計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。
快捷妥當。

建屋執委會

①建屋地點, 位於最有名聲溫哥華 GOLF
CLUB及 LOUGHED MALL

②任君選擇屋型或實地。

③最好投資, 屋由二十四萬五千起, 地價十

二萬。英語電 JANE STOCK

299-6561 596-7830

TRADITIONAL QUALITY BY
PACSETTER HOMES LTD
AND BURNABY HOMING
ENTERPRISE LTD.

長城公司

GREAT WALL CO.

336 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

人地酬賓,
我地要響應!
本月二十四日(星期五)
至八月二日
門市部所有貨品
一律照原價八五折酬賓

中國參茸藥材有限公司

專營

地道藥材 參茸補品
花旗洋參 北高麗參
各國成藥 京菓海味
種類最多 貨質鮮明
價錢公道 招呼週到

由黎鸞祥先生主理

地址: 加拿大溫哥華喜士定東街二百八十九號
289 E. HEASTINGS STREET VANCOUVER B.C.

電話: (604)682-1113

東亞食品中心

EAST ASIA FOOD CENTRE

溫哥華華埠佐治東街二五一號

251 EAST GEORGIA STREET

VANCOUVER B.C. CANADA V6A 1Z6

(604)682-0019

批發零售特別服務
專機空運越南郵包

遠應越廚京醬米台唐泰越
近有南房果油麵灣國山寮南
寄盡書用海魚粉罐成土雜食
貨有報具味露條頭藥產貨品

八月一日開張營業
九折優待各界僑胞

黃氏酒家

WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE

6061 NO.3 RD.
RICHMOND
270-7571

正宗粵菜

1579 BELLEVUE AVE.
WEST VANCOUVER
926-7371

將中國食品藝術提高至最高境界

每日中午特別快餐備有寬大停車場

名廚主理 生猛海鮮 壽筵喜酌 晚飯宵夜
豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業: 上午十一時至晚上十一時

新五月花酒家

sunflower Restaurant

AUTHENTIC CHINESE FOOD

Tel: 879-9818

緬街二五三八至二五四二號

(近百老匯街)

BANQUETS & PARTIES WELCOME

2538-2542 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V5T 3E5

新五月花酒家現重金禮聘省港
名廚兩位精心巧製各款精美
小菜星期美點, 現正推出名菜
兩款:
原隻隆皇雞燉翅足十位用
妙製古式瓦撈子母鹽焗雞
每隻奉送鹽焗雞蛋半打
本品有驅風補腎之作用
歡迎預定!
本酒家有寬大禮堂, 晚飯宵夜
壽筵喜酌, 豐儉隨意。
兼營外賣, 僑胞惠顧, 無任
歡迎。
營業時間: 每日由
上午十一時至下午二時半
又由下午五時至晚上十一時
逢星期六日及公眾假期
早上十時增設茶市精美點心。
(逢星期三休息)



GARY YEE

余春池

Res. 327-0901

YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR

UNITED REALTY LTD.

3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.

V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)



ALLAN WONG 437-3556

黃國榮

parallax realty corporation

6th floor, 73 water street,

vancouver, b.c. v6b 1a1

tel. (604) 687-7750

A.E. LePAGE
WESTERN LTD. REALTOR

3657 West 16th Avenue,
Vancouver, B.C. V6R 3C3

方淑羣

DIANA LING FONG

電話: 734-9552

Bus: (604) 228-1131



滿堂紅

實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.

2547 Kingway Van. B.C.

電話 438-1455

李兆偉 STELLA LEE

住宅電話: 525-6983

▲本拿比一層旺舖出售, 業主自用或可每月
收租三千三百元, 一千二百三十呎, 地三十三呎
一百零二呎。
▲烈治文山華盛觀屋, 合理價錢, 落地泳池,
地三份一英畝, 翻新十八年觀屋, 屋木廚房
一流電器用具, 三車位車房, 倘有其他多
種設備, 只售二十一萬九千元。 8340
RYAN RD.
▲烈治文山城市大屋, 保養如新, 三睡房, 三
浴室, 專人設計及裝修, 有火爐, 洗碗機及
四件新電器用具, 取價十三萬五千。
8471 RYAN RD. 星期日午三
至五時開放。
▲十五年新, 三睡房, 近城多利夾六十街,
南面風景, 有土庫。 2062 NEWPO
RT AVE.

▲四房華西區銀禧商場連店舖出讓, 地位好,
東主可獲酬, 取價五萬元, 包括工具,
存貨及傢俬。
▲萬國藥料店出讓, 淨生意或入股合作均可,
四萬元包括工具, 存貨及傢俬。
▲舖位三〇號商業樓, 近華埠, 地五十四呎
七八呎一百廿二呎, 吉舖, 適合藥業自用或
七五呎一百廿二呎, 適合藥業自用或
會, 建築物五十五呎一百廿二呎, 另泊
車位五十五呎一百廿二呎, 有酒吧及餐館
牌。另二樓有內及製造食物地方。
▲1330 OLD LUMA DR. 上下層
屋, 樓上三層, 樓下一層, 全部專人設計及裝
修。
▲二一三舖位, 餐館出讓, 適合家庭經營,
樓上居住。
▲一四四一五五呎東七街, 適合自用, 吉舖一
間, 正房一房柏文, 另二樓四兩房柏文
已租出。
▲烈治文山五畝地, 業主出售或可代為建屋
近主要公路, 鐵路及碼頭, 每畝只售二十九
萬五千元。
▲SURREY 藥舖生意, 日做五百餘, 有一
兩房住, 二萬九千五, 請速。
▲UCCUBEN 新屋, 二睡房, 新屋區, 材
料好, 十六萬開價。
▲旺區洗衣店生意出讓, 一萬二千九。
▲熱小湖旅遊勝地, 新屋意大利, 法國餐館,
並有酒吧, 舞池, 另有豪華業主住宅, 佔地約
半畝, 仍可發展, 前途無限, 開價九十餘萬。
▲東區十五街近力路, 一睡房, 樓下一睡房
房, 可出租, 十四萬五開價。
▲列治文近四路, 新屋城市屋一睡房, 十二
萬九千開價。
▲東區新屋近緬街十八萬九。
▲西區近CAMBIE, 一睡房, 樓下一睡
房, 可出租, 十五萬餘。
▲LANGLEY 西區, 日做三百, 開價四
萬七。
▲烈治文山近五路, 二睡房, 屋觀, 地大, 十
七萬餘, 低息貸款。